

文語解

土岐文庫

文庫17

W38

1



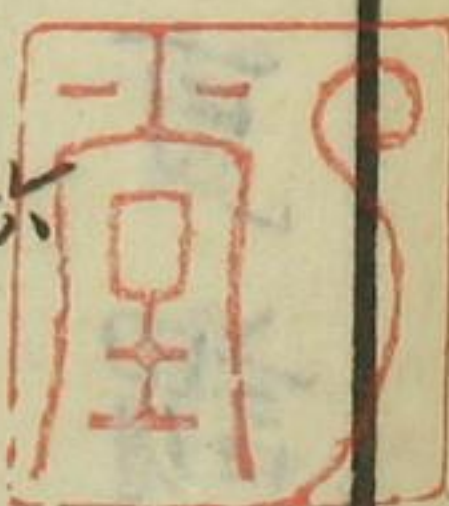
三義
圖書印

文語解序
人之往來閭閻路固熟矣使昏
夜不持燭而行歛失其步趨稍
堆頭之稍汗陷之其所欲造必
扣人之門戶三四然後得及彼
瞽者俵二杖先而趾隨數步以
前其所欲造杖旋而入踰闕而

文語解

序

一



199

年三
第
二
二
号

文庫 17
W38
1

昭和六十年二月二日
土岐善吉蔵書氏
贈

010105195223

無差，是何也？則所謂耳目之官，不思而心之官思而得之也。道之在方策，流入東海，孰不琅然，讀誦及背而問之，語失字，失位，語之所不逮，輒逸其字，皆曠心之官，故也。夫迴逆之後，兼解者也。古之以是訓之，亦可謂

巧矣。人弗能思，寫身易，不言乎？書不盡言，不盡意，然則意之精於言與書久矣。而我固有之，無東西焉，無古今焉。道之在方策，深入東海，身之則非目之則，是吾用我精之，何不可得？夫有目之不思，不若無目能思。

文語詳

序

二

之愈也而况吾用我精之其
或有精於彼之脱未精耶語曰
身在廬山中不識廬山面昔者
物子以言於筌蹄矣吾於斯書
云明和壬辰三月竺常題



文語解凡例

一此書八字士新ノ語辭解ヲ修補スルナリ語辭解ノ
題名書林ニ障アルユヘ文語解ト改ム又士新看書ノ次
語辭ノ法トナスヘキヲ抄出セラレシヲ今聚メ分テ各條
下ニ列テ徵據トナシ間一二コレヲ補フ然レ語辭ノタメ
ノミニ群書ヲ搜リ盡スニ非レハ闕漏ナヲ多シ幸ニ學者
此ヲ推テ彼ヲ知り彼ニ看テ此ヲ補ヘシ
一凡一條ニ連ル字ソノ譯同キモノソノ義近キモノ其類ニ
随テコレヲ出ス因テ一字數處ニ出ルアリ學者ノ多義ニ
通センヲ欲フ然モ一々摺裂ニ過テ本義ヲ失フノ患アリ
學者離合ノ間ニ就テ考索スベシ

一 一字ニカ、ル助語アリ一句ニカ、ル助語アリ數句ニカ
 カル助語アリ故ニ原文ニ就テ前後ヲ考ガレバ委悉セ
 ヌフアリ古文ノ語法ヲ學ニ於テモヨク究明スベシ

一 一字ニ一譯アリテ相當ルハ論ナシ或ハ一譯多字ニア
 タル或ハ一字ニ多譯アリ或ハ倭語ニアタラヌ字アリ字
 ニアタラヌ倭語アリコレ華倭全體ノ語脉異ナル故ナ
 リ此旨ニ達セズモ必シモ某字ニ某譯ヲアテ、領會セン
 ト思ハバ終ニ文字ノ真面目ヲ見ベカラス

一 請ニ須^ビノ義アリ好ニ宜^ビノ義アリ使ニ若^{モシ}ノ義アリ比日本
 義ヨリ轉ス庶幾ニチカシ儻ニモシクハ義アルヨリノ子カ
 フ辭トナル今ノ字イ、ト云ヨリノ發端ノ辭トナリ又轉メ

モシノ義トナル今有璞玉於此ノ類ハモシイ、ノ義トナ
 レ^レ今有少卒暴起ノ類ハモシノ義ノミニノイ、ノ意ハ
 ナシ凡字義ノ展轉スルヲ多クコノ類ニノ字書訓詁ノ
 ツクス所ニ非ス學者舊來ノ倭讀ニ泥テ義意ニクラ
 キヲ多シ士新ノ譯法アニ千古ノ發明ナラズヤ

一 嘗ニカツテノ譯肯ニアテテノ譯乃ニスナハチノ譯コノ
 類ソノ義ニ當ヌフ多^レ古來ノ熟語トナリソレニテ解
 シ来リ又別ニ的當セル譯語モナケレバ今更ニ改カタシ
 舊譯アタラズノ別ニヨクアタル譯語アルハコレヲ改ム或ハ
 一字ニ就テハ當ガレ^レ二字語勢ニテアタルアリ母乃不
 瑕ニアラズヤノ譯アルガゴトシ畢竟ミナ一往ノ筌蹄ニシ

文字ヲ會取スルヲ要トスルノミ

一 古代ハ華音ニテ書ヲヨミ倭語ニテ譯解ス中古以來
音讀スタレテ直ニ倭語ニテヨミ次第ニ訛轉ノ別ニ二種
讀書ノコトバトナリ古ノ譯法ヲ失フ又古ノヲコト點ニ
ヨリテ假名ヲ點トナヅケ譯トイフ義ヲ知ガルモノ多シ
一、古代ノ書籍ニコレル譯語アリ考知ベシ

一 古文ニハ連ヲ用テ頻ヲ用ルコト少ク寢ヲ用テ漸ヲ用ル
コト少シ古文ニ將ニタハ且ノ字ヲ用ルトコロ東漢已後ニ
ハ多ク垂ノ字向ノ字ヲ用ユ句法字法ミナ時代ニテ變
換スルコト多シ此書ニ引トコロ其時代ヲ鑒テ其法格
ヲ知ベシ

一 文章ノ句法字法ニ正奇アレバ語辭ニモ亦正法奇法
アリ其巧妙ノ處ハ多ク奇法ヲ用ルニアリ斯書ニ舉ルト
コロ、看ベン然ル未ダ正法ヲ諳ゼズノ奇法ヲ用ントセバ
攣臂ノ舞戲ヲ學ガゴトシ徒ニ敗闕ヲトルノミ凡テ語路
ノ斡旋文勢ノ緩急ソノ要語辭ニアリヨク工夫精鍊ノ
等閑ニスベカラス

一 字義ノ字音ニ関ルコト太多シ其實ハ聲音本ニノ字形ハ未
ナリ斯書往々ニ其音ヲ以テ解說スルコト見ベシ日本ハ華
音ニテ學文ヲ成コト難キ故ニ迴逆ノ讀譯通ノ語ニテ會解
セシム其法巧妙ナリト謂ベシ然ル文章ノ道華音ノ旨ニ通セザ
レバ終ニ領悟シガタシ世ニ華音ヲ能スル人アレドモ多ハ杭州福

州等ノ音ニテ官音ヲ知ズ官音ハ濁音ノ字ヲ清ニ呼ナ
ド云人アリコレ濁音ノフコ假名ニラサス如ノ濁トオエハ
リ如此ノ踈漏ニテ華音ヲ唱ルロ拍子ニカセ文章ノ節
奏ヲ論ズ一モ當ルナシ畢竟官音ニ非レバ每字ノ清濁
輕重明ナラズ精カラズ字義ヲ辨明スルノ要トナリカタシ
學者タトヒロニ華音ヲヨクセスモソノ大意ニ通ジ韻
鏡等ノ書ニヨリテ考知ベシ

文章ノ句去テ法ニ五音アルハ語體ニテ亦心去テ

文語解卷一目録

有或在存著一

無亡莫罔靡蔑没朱微少曼毋勿休三

不弗未非匪否九

猶尚仍還自故十一

既已業先前十四

必果決會要定還動十六

嘗曾經蓋十九

蓋將殆二十一

殆幾汙危險二十四

能克解知省巧二十五

善喜好 二十七

况矧何乃 二十八

何奚胡曷闔害遐侯盍安惡烏馬庸寧那奈爭怎豈詎

甚底等獨得能將其可幾 二十九

誰孰疇 三十九

文語解卷之一
無少莫因與受對未始少曼母及也
其文亦亦卷一
文語解卷一目錄



文語解卷之一

有 或 在 存 著

有アリ 或モ 在ニ 存ニ 著ス 無ク 反シ ナリ 辨ズ ルニ 及バズ 但シテ 何ヲ 有ト 用ル トキ

何有

リ 默シテ 而シテ 識ス之 學ブ 而シテ 不レ 厭ム 誨ム 久ク 不レ 倦ム 何ヲ 有ト 於ニ 我ニ 哉 論能 以テ

禮讓ヲ 為ス 國ヲ 乎 何ヲ 有ト 同ニ 入リ 而シテ 能ク 民ヲ 士ト 於ニ 何ヲ 有ト 傳ハ 若シ 得ル 其ノ 人ヲ

四方ヲ 以テ 為ス 主ト 而シテ 國ヲ 於ニ 何ヲ 有ト 同ニ ナリ 不レ 難シ ノ 義ナリ 雖モ 及バ 胡ヲ

焉ヲ 獲テ 則チ 取リ 之ヲ 何ヲ 有ト 於ニ 二ニ 毛ニ 傳ハ 蒲ノ 人ト 狄ノ 人ト 余ノ 何ヲ 有ト 焉ト 同ニ 勞ス

之ヲ 不レ 圖シ 報ス 於ニ 何ヲ 有ト 同ニ 群臣 若シ 急ム 君ヲ 於ニ 何ヲ 有ト 同ニ 女ノ 喪ニ 而シテ 宗ヲ

室ヲ 於ニ 人ノ 何ヲ 有ト 人ノ 亦シ 於ニ 女ノ 何ヲ 有ト 同ニ 雖モ 戎ノ 狄ノ 其ノ 何ヲ 有ト 余ノ 一ノ 人ト

同ニ ナリ 不レ 顧ム ノ 義ナリ ナリ 彼ノ 其ノ 所ニ 居ス 尚シテ 不レ 能ク 護ル 何ヲ 有ト 於ニ 威ニ 靈ニ

文語解

卷之一

蔡襄諫取舍 執事 事也 執事 責也 於洵 何有哉 田樞密

利入官書 宋文ニハカヤウニ何有本義ノ一ニ用ユレト古文ノ法

ニ非ズ論語注ニモ誤テ解ス帝王世紀擊壤歌ニ帝

何力於我哉一本ニ帝力於我何有哉ニ作ルサレト高

士傳ニ帝何德於我哉トアリ何有哉ニ作ルハ非ナルベ

シ○又タモツト云義アリ有國有家コレナリモチト云義

アリ尺地莫非其有也孟空悲昔人有詩王維コレナリコレ

語辭ニハ非ス○又國號ノ上ニツケルコアリ有虞有夏

ノ類後世ニモ有宋有明ト稱ス又有邵有苗ト諸侯ニ

モイヒ有洛ト地ニモイヒ又有邦有位有政有衆ノ類スハ

テコノ字ヲツケ稱スルコ書經ノ一法ナリ○又ノ字ト音

ニテ通ス暮三百有六旬有六日典堯スベテ年月ノ稱ニ

用コ後世ノ文ニハ直ニ又ノ字ヲ書タルモアリ

或アリアルヒトアリト訓スル時モアリノ意ナリ弘雅進賢

士三十餘人或相及為公卿者弘傳或勸林宗仕進

者郭太又五子之歌ノ未或不亡コレ未有ト云ヨリ重

シ何ナレバ或不亡トイフ時タマニ不亡モノモアリトノ意

ニナル或ノ上ニ未ヲオケバタマニモ不亡モノハナシトイフ

意トナルナリ○アルヒト、訓スル時有スノ義ナリ○アル

其或ヒハモシクハ共ニ義明ナリ其或或者ト連用ス其或不

恭邦有常刑征或者不可乎孟子天其或者將建諸

三コレナリ

其或

或者

其或

或者

其或

或者

其或

或者

其或

或者

其或

在^{アリ} 有^有鰥^在下^典 有^有ノ別ナリ 吾有^羊上^林 中^平準^{コレ} 在^在ノ字ヲ畧ス 在^有ヨク分^ルレ^レ 初^學ト^リ 子^ガユ^ルフ^{アリ} 譬^ハ 別^有 說^トイ^フヲ 說^別 在^ト書^トキ 有^ノ字^ハ用^ラレ^ズ 又^在七^ノ 在^モ有^ト一^ギル^フアリ 倭 訓^ニテ 誤^ルヘ^カラ^ス 又^敬敷^五教^在 寬^典 在^知入^在安^民 臯^陶 重^ニイ^フ 辭^{ナリ} ○ 於^于ノ如^ニカ^ロク^用ル^フアリ 後 二 出^ス

存^{アリ} 在^ノ義^トナル^フアリ 在^{ヨリ}重^シ吉^凶之^效存^存 乎^識善^成敗^之機^在於^察言^蕃傳^陳コレ 對^語ニ^同義 二 用^ユ居^宇器^服多^存侈^飾傳^黃憲^{コレ}ハ有^ノ義^ヲオ^モク 用^ユコ^ノ字^ハ語^辭ニ^非レ^レ 類^ニ随^テコ^ノニ^出ス

著^{アリ} 後^漢以^來ノ語^ニコ^ノ字^ヲ在^ノ如^ニ用^ユ長 文^尚小^載著^車中^文若^亦小^坐著^郝前^世男^兒居^世會 當^得數^萬兵^千匹^騎著^後耳^魏志^崔コレ^{ナリ} 無^又七^ノ莫^罔靡^蔑沒^微少^曼 母^勿休 無^者對^有之^稱ト^{アリ}此^字ナ^シト^譯ス^ル類 字^ノ宗^ニ何^ノ義^ヘモ^通ス^法甚^ヒロ^ク意^マ夕^明ナ^リ 無^易之^道也^問 三^年注^ニ猶^不也^トアリ^スベ^テ文^ノ無^有 詩^ノ無^多ノ^類ハ^皆不^ノ字^ノ意^{ナリ}カ^田不^如逢^年善 仕^不如^遇合^固無^虚言^史倭^{コレ}ハ^非ノ^字ト^ナシ^テミ^ル大 亂^君臣^之義^者無^此矣^趙コレ^奇法^{ナリ}莫^大焉^ト用^ル

無為

無為ト用ルトキ無益無用ノ意ナリ久留臣
無為也史范趙無為王行趙萊亡不能存危不能安則無
為貴知士也今コレナリ○又母ノ字ト通メナカレト譯
ス母ノ字ニモムナシト譯スルアリ

亡

亡ハ無ノ古字トイフ史記ノ粵王無諸ヲ漢

書ニハ亡諸ニツクル楚地已定義帝亡後史高先時秦為

亡道今コレ等ハ全ク無ト同シ秋有盛一有一亡注亡

音無又如字穀梁隱又論語ニニノ字オシ今ニナ無ト

ナシテヨメ亡失義ニミユル所オシ今也則亡ノ語ヲ

トリテ杜子美望岳ノ詩ニ巡守何寥寥有虞今則亡ト

陽韻ニ用ユ有若亡ノ語ヲトリテ白樂天ノ詩ニ此外

無長物於我有若亡カ陽韻ニ用ユ又韋應物陽韻

句ニ袈裟繫樹老僧亡ト不在ノ義ニ用ユ

莫ナシナケンナカレ莫無也ト注スレ其義異ナリ無ノ下ハ

躰用死活虛實ノ字ヲエラズ莫ノ下ハ必用ナリ活ナリ

虚ナリ無ノ意ハ直ナリ莫ノ意ハ婉ナリ故ニ莫ハ二字

ニ蒙シルフ少シ晋國天下莫強馬况莫大諸侯權力

且此者乎師古注莫大謂無有大於其國者言寂也

漢賈人和年豐莫大之慶韓文論晋國莫強兵馬地

詩無ノ字法ト大ニ異ナル見ベシ子七人莫立史

天子諸侯非莫耕也王后夫人非莫蠶也祭永樂太后

親尊莫二帝后漢桓盛德大業振古莫倚柳文破コレ皆

モノトイフ義ヲ含テ下ニ者ノ字ニ夕ハ馬ノ字アル意ナリ
 是亡國之兵也兵莫弱是矣秦コレ馬ノカハリニ是矣ヲ
 用ユ今蒙釋宥德莫厚矣三國志コレ馬ノ字ノ意ヲ莫ノ
 字ニ含セタルナリ初諸家莫知者后漢馬コレハ無ヲ用
 ルト似レ后紀知ノ字ステニルモノト云意ヲ含テ下ノ者ノ
 字ハカロク用ユ然モ莫云云者ト書ハ古文ノ正法ニ非
 ズ無云云者莫有云云者コレ正法ナリ卒莫與公有
 怨嫌者韓文竇牟墓誌下莫敢有欺犯之者王仲舒コレ等ノ語
 例ニルベシ夫秦之所欲弱莫如楚而能弱楚者莫如魏
 其詳而信者宜莫如吾先人之友韓文盧負コレ等モ
 モノナシノ意ナリ○又不ノ字ニ似ルトコロアリ留而莫遣

莫敢
 莫如
 宜莫

以失其期秦本紀與原過竹二節莫通楚世家父死而莫奔
 不孝也父戮莫報無謀也楚世家コレナリ○不及莫踐其
 難衛世家且死且生誓莫指韓文祭射コレ可無ノ義トナ
 ル詩ノ之死矢靡沓靡ト同シ○又勿也ト注スレ后
 古文ニ禁止ノ辭トスルナシ戚戚兄弟莫遠具邇猶
 勿也ト注スレ后從ガタシ莫如楚共王庶子圍殺其君兄
 之子負而代之楚世家コレハナカレナリ然ルニ左傳ニ此文
 アリテ莫如ヲ母或如ニ作ル母或ノニ音合ノ莫トナル
 者ナリ國語列子ニモ莫如ノ語アリ一字ニテナカレニ用
 タルナシ後世ノ文ニハ一アリ詩語俗語ニハ專用ユ其
 去剛卯莫以為佩除刀錢勿以為利漢王莽傳此ナカレノ濫

慎莫

觴ナルヘシ断絶伯榮莫使往来后漢揚震傳慎莫使人聞也

魏志鍾會傳莫多飲酒華佗傳此ヨリ已来ノ文ニスベテ用ユ爾

莫余追韓文岐擬古ノ體ニナカレト用ルハ疎漏ナリ○此

真吾亦願從遊莫為我先漢鄒食其傳宣參久渴莫進杯酒

唐楊巨源傳コレ可無ノ義ニノ耶ノ意ヲカヌ它文ニ多見ズ論

語ノ文莫吾猶人也朱注ニナカランヤノ義ニ解スレ

謬ナリ樂肇論語駁ニ燕齊謂勉為文莫陳騷雜識ニ

方言侔莫強也コレ正義ナリ漢書ニ據ニナカランヤノ訓

ナキニハ非ス詩語ニハナカランヤニ用ユルヲ太多シ

罔ナカレ詩書ニ多アリテ古今ノ文トモニ用ユ無ノ字

二類スレヤ、輕ノ婉ナリ議論ニ用テ叙事ニハ用ヒズ

罔ナカレ或干予大禹謨罔有攸赦湯誓王嗣厥德罔不在始全

又昊天罔極小雅謂哉士也罔極國注ニ無亦極至ト解

ス無ノ字ヨリ婉ナルヲ見ベシ傳之亡窮而施之罔極董仲舒

傳舒コノ外罔極ノ語オ、シ皆詩經ニ本ツク罔晝夜頌頌

罔水行舟大禹謨カヤウニ死字ノ上ニ置テ它文ニハ見ズ

○敬戒無虞罔失法度大禹謨罔遊于逸罔淫于樂全

レ禁止之辭トナス

靡ナカレ罔字ト義同シ靡日不思風邶遐邇幽隱靡不

咸睹漢志是泰山靡記而梁甫罔幾也相如禪上罔顯於

義皇中莫盛於唐虞邇靡著於成周揚雄三ナ同意ニ

用ユ○子大夫其盡心靡有董仲舒陳朕過失靡有

靡有大禹謨

靡有大禹謨

靡有大禹謨

靡有大禹謨

靡有大禹謨

靡有大禹謨

靡有

大禹謨

卷之二

五

可諱翼奉傳コレ禁止之辭ナリ然モ皆詔策ノ文ニ皆

靡有ト連用ス靡恃己長千字文コノ外一字ニテナカレ

ト用ル多ミズ○然則靡玄無成名乎楊雄辭朝師古注

ニ靡六無也トアレレコノ靡ハ微ノ義ナルベシ

蔑ナカラン罔莫ト音近ノ義類ス左國ニコノ字多シ臣

出晉君君納重耳蔑不濟矣僖十年雖我小國則蔑以過

之矣文十七年封疆之削何國蔑有昭元年雖甚盛德蔑以加

於此矣襄二十九年不善蔑由至矣晉語コレナリ寧事齊楚

有亡而已蔑從晉矣成八年有死而已吾蔑從之矣襄二十一年

コレ亦可無ノ義ナリ又論語ノ末由也巳ヲ孔子世家

ニハ蔑由ニ作ル亡之命矣夫ヲ宣元六王傳ニハ蔑

之ニ作ル師古注ニ蔑無也トアリ畢竟音近ノ互ニ通

ジタルナリ白氏文集ノ判文ニ飲瓢之人孔多蔑聞衣間

罔ヲ用ルニ同シ○君苟輔我蔑天命矣吾必遂矣晉語何

休注ニ蔑無也言無復天命有秦而已ト解スルハ明ナラ

ズコノ蔑ハ微ノ字ノ義ナルベシ

没ナシ俗語ノ無ナリ俗語ニハナシニ没ヲ用ヒナカレ

ニ休ヲ用ユ然レモ無入無錢等ノヲ没錢没人トハ言

ズ没有錢没有又トイフナリ卒得容入終没後言列女傳

頌古ヨリ無ノ義ニ用タル見ベシ

末ナシ果哉末之難矣論語何以不言師敗績末言爾

注末無也無取於言師敗績也公羊傳末取憤憤者徒

末取憤憤者徒

以亡親墳壟未成云云鄭玄戒皆無ノ義ナリ又吾末
 如之何也已矣論語雖欲從之末由也已今コレハ語勢ヤ
 別ナリ人能弘道末如命何漢外傳論語ノ語法ヲ用ユル
 ナリ○又コノ字ノチト訓スルアリ相如末至謝惠連
 江拓未更回惑齊謝眺傳臨海太守驚謂山賊未知靈運乃
 安謝靈運傳孟子ノ於末也モ同義ナリ此ハ別義ノナレ
 此字ヲ舉ル次ニ初學ニ示ス
 微ナシアラスバナクトモ微我不顧雅小微我無酒以遊以教風
 微獨趙諸侯有在者乎策微後宮也當何以塞之師古
 注微魚也猶言非也コレナシヲ以テ本訓トス然レモト
 微少ノ義ヨリ轉ズルナリ又コノ字設ル辭トナシテナクハ

アラスバナクトモト譯スル多シ微管仲吾其被髮左衽矣
 論語微禹吾其魚乎左昭元年コレ若無ノ義ナリ微君之故胡
 為乎中路風コレ若非ノ義ナリ微子之言吾心疑之史
 子胥傳微太子言臣願謁之荊軻コレ雖無ノ義ナリ
 少ナシ多少ノ少ナレレナシノ義トナルアリ與天相
 應少少有關謬漢律曆志コレナリ瓊章定少千人宋詩ニ
 用ル多シ
 曼ナシ曼是為也天下之亡聖也久矣揚子莫ト音
 近メ通ズルナルベシコノ字它ニミヘズ
 母ナカレ禁止ノ辭ナリ母揚飯飯黍母以箸禮又一
 字ノ句ニメ用ユ母惟汝詩大禹母以與爾鄰里鄉黨乎

論コレナリ古詩ニハ用ユ近躰ニハ用ヒス母將故人酒不
及石尤風唐司空曙詩五言絶ハ古躰ヲ兼ル故ナルベシコノ
字無ト同音相通ノ方シト譯スルトコロ多シ母意母必母
固母我論コノ類ナリ

勿ナカレ禁止ノ辭母ヨリ輕シ故ニ一字ノ句ニ用ユル

ナシ非禮勿視非禮勿聽論カヤウノ語勢ノ所ニ母

ノ字ハ用ル少シ慎勿與戰母令得東而已史項慎母

與戰勿令得東而已漢書通ノ用ル見ベシ○勸之以九

歌俾勿壞大禹謨勿褻在王廷庚盤勿已則隰朋可管子コレ

ハ無ノ義ナリ雖欲勿用山川其舍諸論コレハ弗ノ意

ニ同シ清濁ノ子ガヒアレ凡音近ノ通スルナルベシ

休ナカレコレ勿ノ俗語ナリ詩ニ多ク用ユ事ヲナシテ

オルヲトムルハヤメヨナレ凡音近ノ通スルナルベシ

用ユ休言休論ノ類莫ノ字ヲ用ルト同ジ休鑷髮毛班

杜甫樽前柏葉休隨酒全コレハ自ミツクヤメニスル義ナリ

不弗未非匪否

不ズジガランヤズヤイナヤアラスコノ字古音ハ俯九反又方鳩反

ニノ華音フエウナリ今音ハ補骨反入聲トナル華音ホ

ナリ古今ノ音大ニ異ナリ字書ニモコノ辨アリ遼金元

朝ノ胡人ノ名ニ不ノ字アルハ皆今音ニヨブ古文唐詩

等ニ用タルハ皆上聲平聲ニ用ユト知ベシコノ字弗ノ

字ト音近ノ混用スルアリ相通スルニハ非ズ何壽ス之有

敬不舉酒漢車千秋傳コレ禁止ノ辭トナス俗語禁止ニ不
 得ト用ル_ト多シ○使使者臨詔聞_テ不聞史南越傳コレハ
 未ノ字ノ意アリ夏侯章每言不嘗不毀_レ之也齊注ニ如
 云未嘗トアリ○豈不辨智之期歟蔡澤傳若不私府小
 取將安_レ所仰乎漢許皇后傳コレハ非ノ字ニ近シスベテ死字
 實字ノ上ニアル不ハ多クアラスノ語勢トナル不亦君子
 乎論語斯不尔惠而不費乎今コレモ非ノ意アリ亦ノ字
 アルヲ以テ旁及ノ義アリト思ベカラス凡二字連用スレバ
 二字ニテ意義ヲ成ス一字ギリノ義ニテ必シモ推ベカラ
 ズ俗語詩語ニ不是ト用ルモアラスノ意ナリ不是故郷
 人盧僕詩○不顯惟德周頌豈不ノ義ニ用ル_ト詩經ニ多シ

兵法不曰陷之死地淮陰侯傳コレモ豈不ノ義ナリ○
 吾聞聖人_レ不相_レ傳蔡澤コレ不可ノ義ナリ又_レ不測之淵不
 判之書等_ニナ可ノ字ヲクム○句末ニアルハ否ト同シ
 欲破_レ王之軍乎其不乎趙詩ニ尤韻ニ押スル_ト多シ伊
 詎_レ可以形色加_レ久不世コレタゞ耶ノ義トナシテミル它文
 ニモ_レ、アリトオホユ
 弗イナコノ字不ヨリ意オモシキ字文ノ川流不息ト
 仁慈隱惻造次弗離トニテ知ベシ有意ト無意トニテ差
 別アリ強弱ニテ差別アリ平上ト入聲ト語ノ緩急ニ
 テ差別アリ公退齊人_ヲ至_テ駕弗及春秋公羊注ニ弗者不
 之深者也トアリ明日徐公來_ニ熟視_レ之自以為_レ不如_レ窺鏡

而自視又弗如遠甚趙東コレ同語ニテ差別スルヲ見ベシ
 啓呱呱而泣子弗子大禹コレハ不以為子ノ意ナリ弗子
 乎弗乎孔子韵會ニ不可也不然也トアリ又古書ニミ
 不ノ字ト混ズルアリ

未イダコノ字イダトズトニテ再譯ス義明ナリ又イ

マダトノミ譯スル所アリ學詩乎對曰未也論語獨匈奴未

耳漢書コレナリ○不ト同意ナル所アリ詩ニテハ殊ニオシ

不ヨリハ婉ナリ寬ナリ易咸卦程子傳ニ未者非遽之辭

孟子仲子所食之粟伯夷之所樹與盜跖之所樹與是

未可知也史記侯嬴曰人固未易知古人用字之意皆

如此今人大率用對已字故意似異然實不殊也コレニ

テ解スヘシ未必云云等ノ語多ハ不ノ意ニ用ユ

非アラズ不ノ下ハ多ク虚ナリ活ナリ用ナリ非ノ下ハ

多ク實ナリ死ナリ體ナリ然凡用トコロ同キアリ但不

ハ直ナリ非ハ婉ナリ不知ハシラヌナリ非知ハシラヌヲ辨

ズル意アリ陳平為相非治事陳丞相漢法令非行也賈

傳生子不生男有緩急非有益也孝文得繼嗣而已非

有賤也師古注苟得子耳勿論其母之貴賤谷永類

不ノ義アリ無ノ義アリ然レ凡語勢婉ナリト知ヘシ

匪アラスコノ字詩書ニ多アリ非ノ上聲ニテ非ト同ジ

夙夜匪懈大不ノ義無ノ義アリ古詩ニ用テ近躰

ニ用ヒス排律ニハ一、アリ明時獨匪報張九コレナリ

否 イナイナヤ イナイナヤ其義明ナリ格則承之否則威益カラス
之 益カラス 若否罔有弗致盤コレ不然ト訓ズ否德忝帝位典
竟コレ不也ト注ス

猶 尚 仍 還 自 故

猶 ナラ コノ字モト獸ノ名ヨリ出テ猶豫ノ義アリ故ニ

スス辭カタツカヌ辭トナル俚語ノニダヤハリノ類ナリ左

傳注ニ猶可止之辭トアリ不郊猶三望春秋三望スニシキ

二三望スルナリ又猶之ト用ル多シ武王天之所助也

故雖地小而民少猶之為天子也管子其實猶之不矢秦

也秦事不成猶之厚德我也全コレナリ其民力竭矣安

猶取哉燕コレハ尚何ノ語意ニニタリ又スラト譯スル所

且 猶 用ルアリ多ク且猶ト連用ス夫子猶有死戲韓文管

仲且猶不可召孟子蕭樊且猶縲紲后漢朱コレナリ猶且

ト用ルトキハ上ニイフ可止之辭ナリ猶且絶糧於陳畏

於匡云云韓文コレナリ○ゴトシト譯スル後ニ出ス

又尤ノ字ト同音ニテ通ジ用ユ

尚 ナラ コノ字本義ハ曾也又加也ト注ス曾ハ義

ニテヒサシノ意アリ加ノ義ニテニタノ意アリ猶ノ字ト同

クナラノ訓アレ本義差別アリ又猶ヨリ重シ相如初尚

見之後称病使從者謝之司馬相尚食監高祛數為我

言趙將李齊之賢父知之乎對曰尚不如廉頗李牧之

為將也馮唐今斬吾頭馳三十里間形容尚未能敗猶

尚猶

可觀也田橫傳虛郡國倉廩以振貧猶不足又募豪富人
 相假尚不能相救志食貨兌卦初九雖無應猶可也九四
 雖有應尚多戒辭也讀易私言猶尚ノ同異考知ベシ詩ノ起
 句ニ尚有綈袍贈適高尚憶秦松帝蹕留貞王世猶ノ字ハ用
 上ス自餘ハ聲律ニ随テタカヒニ用ユ又猶尚尚猶ト連
 用ス中國有禮義之教刑罰之誅愚民猶尚犯禁傳
 天下兵戈尚猶未息魏志華猶尚ト尚猶ト義異ナル
 ナシ又スラノ所ニ二字用ルアリ周公至聖猶尚有累
 申屠剛夫以布衣之士尚猶有刎頸之交諸葛豐コレナ
 對策○民或未化尚必明其法典以申固之家語康叔名
 封周武王同母少弟也其次尚有冉季家衛世今尚惡聞

尚奚 尚焉 尚何 尚誰 尚可 尚復 寧尚 尚安

若說相如傳上林之事未足美也尚有靡者今辟如女工
 有綺縠音樂有鄭魏世俗猶皆以此虞說耳目辭賦比
 之尚有仁義風諭鳥獸艸木多聞之觀王褒傳向者天下
 戶過千萬又蠻夷戎狄居漢地者尚不在焉仲長
 ノ類猶ト別ナル所ナリホ加也ノ訓ニアタル尚有說也
 注尚猶必也家語コノ義它書ニ見ズ○傲尚奚生不
 若死秦賈不歸四國尚焉之今王出走不知其處女
 尚何歸齊徐君已死尚誰予乎吳世欲復見我尚可得
 乎蘇武收族良家為世大戮尚復何碩乎同寧尚可得
 而用之乎淮陰寧尚湏汝乳而活耶滑替天子不振尚
 安乃想巖助尚肯復追思閱錄其兄弟李夫尚得謂

文語解 卷之一

尚

之詩乎

宋學士集

カヤウニ用ルコノ字ノ語法ナリ猶ノ字

尚得

ニハコノ法ナシ○コヒ子ガハクハト譯スル後ニ出ス

仍ナラ

因也就也ノ義ヨリノナヲト譯シ俚語ノヤハ

リナリ往者衆臣見異託咎此人堪出之後大變仍臻

傳向日已淹月仍不練北魏禮志議者仍令國臣從服以

期全路仍自栖賢橋空同廬コレナリ江湖仍塞上高

詩江湖ノ興アレ其地ハヤハリ塞上ト云意ナリ

ヨリテシキリニタト譯スル各後條ニ出ス

還ナラ

輪環ノヤガルノ意ヨリナヲノ訓アリ俗語

ニ還未ト云マダナリ文ニ用ヒズ詩ニ多ク用ユ

自ナラ

自如自若モトノマノ意ニナヲノ義アリ詩

ニ猶自ト用ルハ文ノ猶尚ニ同シ

故ナラ

如故ノ意ヲ以テナヲト譯ス褒姒不好笑幽

王欲其笑萬方故不笑周本コレナリ

既已業先

既

ヲスル辭ナリ齊桓既没晋文接之漢刑襄王

既立太史氏為王后田敬仲コレナリ及其未既濟也請

擊之左僖ニコレモ字義ハ同レ正トハヨレズ又ス

テニ云云スルカラハト云意ノ語オ、シ古我先后既勞乃

祖乃父汝共作我畜民康コノ類ナリ成王既紂周公

攝政當國踐祚家世コレハステニノ義ナクカラノ義ノ

ミナリ○既乃既又既而ト用ユ既乃遷于荒野命既

既乃

既而

既又

乃歸之於正傳揚雄既而曰鄙哉硜硜乎論語既而悔之左
年既又刻詩於石以遺相人改陽脩書既又欲立王子
職而黜太子商臣元左文コレナリ既余出鎮襄鄧真州別
序コレ一字ニテ既而ノ義ナリ

已ステニ既ト大抵同用レ其差別アリ既ハトクトオワル

辭已ハオワルトオワレザルトノ間ヲイフ辭ナリ既而云云前ノ

事オワリテイフル辭ナリ已而云云前ノ事オワルオワレザルノ

已而

間ニイヒヨコス辭トナル召湯而囚夏臺已而釋之夏本
年不得魚已而大魚食之莊子コレナリ保莒城而布告
齊國中王已立在莒矣襄王既立太史氏為王后田敬
家齊桓既没晋文接之云云然其禮已頗僭差刑法不

待相見相信已熟既相見不要約已相親韓文既已

ノ別ミルベシ然レ古文ニ通用スル多シ詩書ニハ多ク

既ノ字ヲ用ユ既明且哲大雅コノ類ハ實ニ既ノ當義ナレ

已ノ字ナルベキ所ニモ既ノ字ヲ用ル多シ又述躰ノ詩

ニハスヘテ已ヲ用テ既ハ用ヒズ及至霸業既隆剪漢迹

著云云后漢賈翊傳コレ已ノ字ナルベキニ既ヲ用ユ爵位已盛

心意既滿王莽陽九之院既度百六之會已過金コノ

類互ニ用テ差別ナシ韓趙相難索兵於魏云云二國不

已乃

得兵怒而及已乃知女侯已講於已也皆朝魏魏武行

部必先即學官見諸生已乃見二千石以為常何武已

參議河南已又憲副山西也并州贈京既乃既又ノ同

已又

既已

異ミルベシ○既已ト連用ス已既トハ用ヒズ既已為一
矣且得有言乎莊子齊物論又既已ヲ一句トナスアリ事ノスミ
タル辭ナリ群臣相與誦皇帝功德刻于金石以為表經
既已紀始皇王生曰為我結襪釋之跪而結之張釋之傳
イヅレモ下文ヲオコス語勢ナリ本書ニ就テミルベシ劍斬虞
常已蘇武傳コレヲ句末ノ辭トナス

業已

業已ノ字トハ差別アリシカスルカニハトイフ意
アリ良業為取履因長跪履之留侯世家業縁横求恩已過
厚王嘉傳業已ト連用ス業已加魯矣去而之吳大臣疑
我仲尼弟相如欲諫業已建之不敢也相如傳使者業已
受之可至皮山而還西域傳師古注ニ業本也トイフ迂説

已業

ナリレニ已業ト用ユ天子已業誅宛宛傳二十餘萬兵
已業行列敬コレハ已ノ字オモトナル故カラハノ意ヲ帶ス
明文ニハ多クタ、既ノ字ノ如ニ用ユ今其奸業擿之矣
不置之法空同秘録滄溟兪州ニモ業已既ノ如ニ用ル多

業猶

シ○始方伯君之郎虞部也而封太公業猶未六十則
已走學大夫侈言之兪州壽李先生業未五十也而縣
上舍授鴻臚序班荊先生コノ類ナヲト譯セザレバ通セ
スコノ字本ナスワサノ義ヨリシ其時其事ニ及ブ辭トナリ

業未

ステニノ義亦ハナヲノ義トナリタル者ナリ
先ス王賜之命而情於受瑞先自弃也已左傳十
不及百年此其戎乎其禮先亡矣同二十此マト譯ス

レ氏ス、テニノ意アリ詩ニ多ク已ノ義ニ用ユ落日衰伺、
 腸先斷、階面青苔先自生、未明先見海底、日コノ類ナリ
 前マツ コノ字ス、テニノ義ハナケレ、臣先ニ同クマツノ辭
 ニ用ル、フアリ白楊早落、塞草前枯、鮑昭蕪城賦コレナリスベテ
 コノ字先ト同様ニ用ル、多シ

必 果 決 會 要 定 還 動

必 カナラズ 決定シタル辭ナリ又後來ヲ期スル辭俚語
 ノゼヒトモナリ又既往ノ事イツモカクアリシト云辭トナ
 ル皆ソノ義明ナリ引證スルニ及バス論語ニ必也ノ語オ、
 シ必也聖乎必也射乎必也正名乎必也臨事而懼好
 謀而成者也也ハ助ナリ且也トイフ類ナリ必トナス、カマラスノ意

必也

必則

トオモフハ非ナリ管子ニ必則朋乎コレカナラズトナラハノ意
 ナリ下文ニ勿已者朋其可乎トアリ

果 ハタシテカナラズ コノ字カ子テ言シコトクカ子テ思シゴトクトイフ辭

ナリ若果立必為季氏憂魯世夫子果肯終日正言鞅
 之藥也商君コレナリ始子言郢未可入今果何如伍子

始ニイヒシコトキカイカト難ズル辭ナリ○親常助晋伐我

又匿晋公子果為亂弗誅後遺子孫憂晋世是以聖

人果可以利其國不一其用果可以使其事不同其禮

趙世コレカナラズト訓メ必ノ字ヨリ重シ張耳傳ノ師古

注ニ果猶決也トアリ

決 カナラズ 使禽知虎之即已決不相闔矣國必ノ字ヨリ

語意キヒシ

會カナラス 鮮昇車馬客會カナラス 須用中國人北齊杜 人生在

世會カナラス 當有業顏氏 會期ノ義ヨリノカナラスノ辭トナル詩

ニ多ク用ユ○タマクト譯スルノ後ニ出ス

要カナラス 要當ト用ルトキカナラスノ義ナリ男兒要當

死於邊野以馬革裹屍後漢馬 還葬後漢馬 今雖小遠要當大

同董卓 諸佛法久後要當說真實法華 コレナリ

定サダメテ 大抵果ノ字ヲ用ルニ同ノ然モ差別アリ按ノ

知ベシ今王即定ハタ 負遺俗之慮殆 母願天下 之議矣趙 晉

率諸侯伐宋責以弒君聞 文公定死乃去宋 主父探

爵敵而食之三月餘而餓死沙丘 官主父定死乃發赴

諸侯趙 後漢已來ノ語ニ多シ世說ニミユ綿定奇温

一卿云艾艾定是幾艾郭 子玄定何如九 玄度定稱

所聞否九 名下定無虛士三 コレナリ○詩ニモ多用ユ

定ト攘西居杜 コレカナラスト期スル辭ナリ杭州定越州

詩杜 謫官樽酒定常開同 コレカナラスト料ル辭ナリ又詩ニ

定是定知ノ語アリ皆ハカル辭ナリ

還カナラス 還歸スル義ヨリノカナラスノ辭トナル濟陰王在

内避 迨公卿立之還為大害後漢 閻必欲壓 卷還當於

王翰蒲萄美酒王之渙黃 河遠上二詩求之藝 圖還應

雪漢耻持此報明君駱賓 コレナリ

動カナラス コノ字事必ノ辭ナリ動發スルゴトニト云意ナ

動必

リ四譯アレレコノ義ヲハナレズ動勢カク省約帝紀深識遠慮動居其厚杜欽又動必ト連用ス他人有身動必得宜巧文乞又俗語ニ動不動アリトスシテモト云辭ナリコレ亦カナラスノ意ナリ○敷施變化動無不克柳文呂朝冷動及午夜諷恒至卯韓文荅孟郊詩コレソ子ニト譯ス然モ恒常ノ義ニ非スイツテモト云意ナリ○吏多不良動失其便后漢和兵戈動接連少陵コレヤモスルト譯ス俚語ノ一又シテハナリ又動而ト用ユ動而得謗名六隨之韓文進凡歸於心真者動而成群柳文股コレナリ洗沐與漱動逾歲時柳乞湖南為客動經春杜詩閉門不出動一紀韓文寄盧同詩コレスナワテト譯ス俚語ノツヒナリ又動

動而

動便

動輒

動即

便動輒動即ト連用ス或有彈劾動便歷年后漢但今迎天子動輒表問表紹動即與心違劉得コレナリ○赤眉青犢之屬動以萬數鄧禹宮人侍御動以千計上章精廬暫建羸糧動有千百儒林連徒聚衆動有萬計表紹傳イツレノ譯ニテモ通ズスベテ事必ノ義ヲハナレズ

嘗 曾 經 蓋

嘗 カッテ 通作常コノ字元來カムルト云義ナリナムルハ

我口ヲ經タルヲナリ其ヨリ轉メ凡ソ耳目身心ニ經タルヲライフ辭トナル古來カツテト譯スレレ本義ニ非スコノ字曾ト同訓ナリ然ニ曾ノ字ニ曾不曾用ト用ル一義アリ此カッテノ譯ニアタル因テ誤テ曾嘗トモニ

右ノ經ルノ義ヲ混ジスベテカツテト譯シタルモノナリ曾ニハ
カツテト經ル義トノ二訓アリ嘗ノ字ハ經ル義ノミナリ然
ルニ六朝ニ至テ嘗不當無ノ語アリコレ曾嘗同訓アル
故ニ曾不曾無ノ義ニテヲ混メ嘗不當無ト用ルナリ古
文ノ法ニハ無クナリ中華スラ時代ニヨリテ訓詁ヲ謬
リ来レハ倭譯ノ訛轉ハコトハリナリ古代ノ書ヲミレバコ
ノ字ムカシト譯セリ此カツテトイフヨリ好レ凡文ニヨリテ
ムカシト云程ニナキ所アリ凡ソ既往ノ事ヲ話ニカウク
シタルコトアリシトイフコノ字アリシト云辭ニアタル吾嘗終
日不食終夜不寐以思論語コレ既往一時ノコトイハバアリ
シニテヨク通ズレ凡既往平生ノコトイフ辭ニモ嘗ヲ用レバ

アリシノ譯又アタラズ呂尚蓋嘗窮困年老矣齊世家吾騎此
馬五歲乃當無敵嘗一日行千里項羽コレ平生ヲイフ辭ナ
リ畢竟コノ字ニ的當スル倭語ナシ世上ニ皆カツテト讀
テ經ル義ヲ解シ来レハ其ニマカスベシ曾嘗ニ二訓アル
バ倭語ノカツテニモ二義アリト謂テ了スベシ○未嘗云
未嘗云未嘗有云云ト多用ユ後漢已後ニハ何嘗ノ語オハ
シ每有西風何嘗不歎遺矯慎書何嘗不昧且晨興夜
分忘寢晉簡文詔徒有諫章何嘗濟事唐裴炎傳論何ノ字オモニ
ナリテ嘗ノ意ヤ、輕シ及俯三峰望中原云云又未嘗
不爽然自失也滄溟華山記コレ亦一時ニ就テイフ語ナレ
ハ未ノ字オモニナリテ嘗ノ意カロシ

未曾

嘗カツテ コノ字嘗ト同義ニノ少シ重シ古文ニ多ク
 嘗ヲ用テ嘗ヲ用ルフ少シ緩賢志士ヲ而能以其國ヲ存
 者未曾有也墨子 嘗待客ヲ夜食孟嘗君傳 嘗一入身修傳
 者官未曾亂也循吏傳 コノ字ハ昔嘗ノ義ニノ嘗ノ字ノナム
 ル義ヨリ轉ジタルトハ別アリ故ニ嘗來ノ語アリテ嘗來ノ語
 ナシ嘗來ハ平昔ヲイフ辭嘗ハ一字ニテ平昔ヲイフ辭トナル
 嘗テ夜從一騎出從人田問飲 周世宗嘗テ夜讀書五代志
 惠帝嘗テ春出遊離宮史叔孫通傳 嘗テ晝日假臥后漢書 並ニ死
 字ノ上ニオクフアリ然モ漢書ニハ惠帝嘗テ出遊離宮トアリ
 又項羽紀ノ未嘗聞汝先古之有リ貴者ヲ漢書ニハ聞先古
 未嘗貴ニ作ル同異考へ見へシ感激生膽勇從軍書

曾

韓文送侯參謀詩廣韻 曾也 經也 コレマタ曾ノ重キヲミルベシ

經

カツテ

經歷ノ義ヨリ轉ス舊來ノ意ナリ曾ノ字ト近

ノ差別アリ蓋黃帝時嘗用事雖晚周亦郊ヲ為其語不

經

見書封禪

大農陳藏錢經耗賦稅既竭 又曾經ト連

用

ス曾經學舞度芳年盧照隣詩 コレナリ

蓋

カツテ

コノ字嘗ノ義類トナル所アリ故ニ此ニ出ス

蓋君子謂伯夷隘柳下惠不恭后漢李固傳 コレ君子嘗謂

ノ意ナリ孔子蓋曰耕也饒在其中論語子張學 モシ

嘗曰トナセバ此語カナラス此章ヨリ先ノ語トナル孔子

ノ語イヅレカ先後ナルヲ知ズ故ニ蓋曰トイフ又嘗ノ下ハ

多ク活字用字虚字ナリ蓋ノ下ハ死字躰字實字ヲ用ル

多シ故ニ蓋余トアリテ嘗余トハナシ蓋余嘗讀班氏書
 記千公為小吏多陰德亭王公序蓋公嘗守吳再遷兵
 備使者贈廣平蔡公序コノ類ナリ蓋上世嘗有不葬其親者子孟
 蓋黃帝嘗用事書封禪コノ蓋ノ字ハハカリテイフ辭上ノ
 文法トハ別ナリ上ノ文法ハ明文ノミニ多シ又蓋嘗ト連
 用ルフ太多シ不佞蓋嘗聞之師矣空同贈不佞蓋嘗習
 屈太夫曹陳王事吟稿序履善蓋嘗仰屋嘆滄浪送表
 子相蓋嘗謂朝廷可使無文章之士云云送宗子モト
 齊世家ノ呂尚蓋嘗窮困年老矣ノ語法ヨリ出ツ

蓋 將 殆

蓋ハモト物ノオヒフタナリ轉ノ語辭トナ

ル太凡ノ意ナリ然モソノ義カ子ヒロシ字書ニ太凡也皆也
 疑辭不敢決辭謙讓辭料辭ト注ス又辜較之辭辜較
 也繫又不終盡之辭ノ解アリ萬葉ノ歌ニイニシヘニコフラン
 トリハホトギスケダシヤナキシワガコフルコト此ケダシノ出處ナ
 リ蓋ノ字コトクケダシノ意ニアタラサレバカリニ通ソ譯ス
 蓋天子之孝也蓋諸侯之孝也孝注ニ猶畧也トアリ蓋
 取諸離蓋取諸益易繫語法上ニ同シ大意ヲスベテイフ
 辭ナリ葬葬於蒼梧之野蓋ニ妃未之從也檀周公蓋
 拊今注疏ニ未知審悉故云蓋未之從也意在謙退不
 敢指斥事雖不疑云蓋拊也トアリ昔漢武帝獲白麟
 而司馬遷班固書曰獲一角獸蓋麟云蓋之為言疑之

也東坡趙德麟字說ソノ解ミルベシ蓋孔子晩而喜易田敬仲適完世家

周問禮蓋見老子云孔子世家孔子母死乃殯五父之衢蓋

其慎也今昭公之二十年而孔子蓋年三十六今道路

死者相望蓋天下始畔秦也偃書詩曰濟濟多士文王

以寧蓋信乎其以寧也王褒聖主得賢臣頌然而未至乎是者蓋

必有說云韓文上刑尚書コノ類必シモ疑ヒ料ルニ非ス葛直ニイ

ハ又辭ナリ又章首ノ發語ニ用ルアリ蓋聞昔者黃帝

云云史曆書蓋自天降生民云云大學序ミナヒロク下文ニ被

シム又一字ノ上ニオクアリ然蓋尚矣曆其行于今者

蓋寡韓文讀儀禮為吏蓋難柳文武功廳壁記秦人蒙利者蓋衆序秦乃者過柱山有兩木鳥一蓋呼侶一蓋哭問其故

云云一蓋曰此非吾死苦云云趙コノ文モト無情ノ本

ニモノヲイワスル論ヲ設タルナレバ蓋ノ字ヲ用タルナリ又儒林

王式傳ニ丘蓋ノ語アリ義長レバ此ニ出サズ本文ニ就テ

ミルヘシ○夫人卒于堂蓋負元之十二年六月二十日

也韓文劉公墓誌公蓋名亮字宗明宋學士寅齋記コレタゞ語辭ニ用テ

意カロシ神々奮虞蓋孔享郊祀志師古注ニ蓋語辭也ト

アリ詩經ノ謂天盖高謂地蓋厚モタゞ語辭ニカロシ

コノ字書經ニハナシ詩經ニモ上ニ舉タルノミナリ左傳ニモ

タゞ一字アリ史記ニハ太多シ○蓋ノ字ニ通シ用ル古

文ニ多シ蓋亦勿思蓋云婦哉蓋云婦處並詩ミナ蓋

ナリ孟子ノ蓋亦及其本矣モ蓋ナリ本字ノ義ニ解ス

ルハアヤマリナリ

将多シ コノ字モト勢ノ及ントスル義ヨリクククシノ訓

トナル如西鼠闘於穴中將勇者勝趙奢傳 正誤ニ今按將

者料度將然之辭トアリハ神將自古而有之封禪書 孝

文曷為不能用頗牧彼將有激云尔馮唐傳 偃自予必死

而為之耶將幸誅不加欲以采名也終軍傳 災異屢見咎

在朕躬憂懼遑遑未知其方將有司陳事多所隱諱云

云后漢明帝紀 豈其道遠三代術長前代將服叛去来自有

數也和帝紀 神仙方書似是而非將好事者妄所造作抱朴子

瞿塘峽多猿猿不生北岨或有取之放着北山中初

不聞聲將同貉獸渡而不生矣水經注 按地理志巫山在

蓋將

縣西南而今縣有巫山將郡縣居治無恒故也同 料

ル辭ナリ又蓋將ト連用ス蓋將底寧邦家保息黎獻者

矣唐書肅宗進越王係詔 東都太廟以置武氏木主中宗去其主

存其廟蓋將以備行幸遷都之置也婦崇敬疏 ○コノ字又

ベシノ義カツノ義アニノ義モシノ義マタハノ義アリ並ニ

後ニ出ス畢竟ミナ將然ノ義ヨリ轉スルナリ將然ノ義

ハ必定セガル意アリ落著セガル意アリ指斥セガル意ア

リ各條ノ下ニ就テ檢尋シ融會スベシ古来ハタト譯

スハタハマタノ訛語ナランカ

殆ク多シ 沛公殆天授索隱殆訓近也留侯近也ノ義

ニテケクシト譯ス予殆殺人也孔子世家 今王即定負遺俗

...

之慮殆毋顧天下之議矣趙吾聞聖人不相殆先生乎
蔡澤殆與太伯延陵季子異矣張耳忽然不見殆非人
傳扁鵲若此之應殆將有解編髮削左衽襲冠帶要衣
也裳而蒙化者為終軍殆謂未央官不屬妾不宜獨取也
許皇后古人所重施刑於大夫者殆為此也司馬大抵
上疏蓋ノ字將ノ字ト相近シノノ用法按ノ知ヘシ

殆 幾 沆 危 險

殆ホトトコノ字事ノセリ久辭ナリホトトハホトトク
 ニノ訛語ナリ今天降疾殆弗興不悟書碩夫人病甚殆
 將不起李夫コレナリ
 幾ホトト殆近也ト注ス役徒幾盡左襄十豎儒幾敗

而公事留侯我幾不脫於虎口叔孫コレナリ○人相我

當刑而王幾是乎黠布コレ殆ノ多シト義同シ

沆ホトト小孤沆濟湯未鄭氏易ニ沆幾也トアリ又

轉ノ子カフ辭トナル時モ庶幾ノ訓ナリ後ニ出ス

危ホトト殆ト義オナシ東平王字曰我危得之注孟

康曰言我殆得為天子也師古曰危者猶今之言險不

得之矣宣元六今兒安在危殺之矣師古曰危險也猶

今人言險不殺耳趙飛殆ノ字ヨリモ語勢キヒシキニ似リ

險 即上ノ險不コナリ今ノ俗語ニ險然トイフ

能 克 解 知 省 巧

能ヨクコノ字モト藝能ノ能スサヲヨクスルヲイフ能

辭ニ用ユル其義明ナリ○不能林史儒傳五十里不達於天子今信兵號數萬其實不能多信傳コレハ満足ノ意ナリ今斬

吾頭馳三十里間形容尚未能敗田廣傳其死未能半日

也扁鵲傳調校尉以來未能十日霍光傳コレハ到及ノ意ナリ

然モ三本義ニテ看ヘシ○尚不避死安能避罪董仲舒傳何

能卧床上在兒女子手中邪后漢馬援傳丈夫馳沙漠驅戎

狄立功建號耳何能作博士耶魏任城王傳皆何安ノ字ニヒ

カレテ能ノ義カロシ誰能愁此別到越會相逢唐詩コレマタ

能ノ義カロキヲ見ベシ○愛之能勿勞乎忠焉能勿海

論コノ外能云云乎トイフ句法左傳ニ多アリ寧ノ字ト音

ニテ通ズルナリトイフ説アレト得無云云乎トイフ語勢ニ同シ

直ニ寧トハ訓スベカラス○又古書ニ耐ノ字ニ通スルアリ

唐詩ニ年年歲歲能寥寥コレモ耐ノ義ナルベシ

克ヨク 能ト義同ジ詩書ニ多ク用ユク明峻德克共

明刑ノ類コレナリ然レト克ニハトガル意アリ不克ト云トキ

克能

ノ如ニ輕ク用ルナレク能能克ト連用ス秦人降妖曰

周其有遠心克能修其職左昭二豈其德薄者所能克

堪后漢竇融傳コレナリ故能克崇其業允協大中方術克ハ

崇ノ字ニカ、リ能ハスベテ二句ニカスル克ハ重ノ狭ク能

文能言能詩能書ノ類

卷之一

二十五

ハ輕ノ廣シ

解ヨク 能ノ義ニ用ル_レ詩ニ多シ解放テ胡鷹ヲ逐塞鳥ト

能騎テ代馬ニ獵ス秋田ニ詩唐コレナリコノ外平仄ノ便ニテ能ト

同ク用ユレ此本義能ヨリ重シ能解ス間行ヲ有幾人カ張籍詩

唯有詩人能解ス愛ス白氏文集コレ能ハ語辭解ハ俚語ニ愛スル

スベ_レヲ知ルトイフノ意ナリ

知ヨク 呂岱年已八十罷テ不舎事勞ヲ不言倦ヲ又知上

馬輒自超乘ス魏志愈於進士粗為知ク讀經書者韓文公殿侍御ミ

ナ能ノ義ニ用ユ詩ニモ多クヨクノ訓ニ用ユ客至ス但知留

一醉風雨唯知長ス綠苔豈知玉殿生ニ秀ヲコレナリ

省ヨク 知ト同クヨクノ訓ニ用ル_レ詩ニハアリ不省ス

出門行沙場知遠近ヲ王涯省拋雙旆辭榮寵唐詩コレ

ナリ 巧ヨク 能也善也ト訓ス兩家各生子ヲ提孩ヲ巧相如リ

韓文勝裏金花巧耐寒ニ杜詩誰家巧作斷腸聲トコレナリ詩

ニ多用ユ

善 喜 好

善ヨク 古文ノ法コノ字ヲ動ノ意ニ用ユ忽忽善忘レ

不樂王褒京兆善漏泄人事王尊即中令善媿久龔遂

岸善崩師古注言意崩也溝倭語ノヨクニテ能通ス

動ノ意毎ノ意屢ノ意ヲ含メリ詩ノ女子善懷モ同義

ナリ猶多也ノ注ハ的當ナラス

喜コノク通作意コノク口諧倡辨不能持論喜為庸人誦說

東方諸儒生多寡人子遠客飢寒喜妄說狂言不避忌

諱霍光深刻喜陷害人蓋寬意陳說閭里小事后漢蔡

注セリコノムノ義ヨリノヨクノ義トナル故ニ上ノ善崩ヲ喜崩ト

好コノク上以朔カ口諧辭給好作問之師古注故動作

之而問以言辭也朔傳跨阜垤而好顛蹙者輕於小也

新論魏駛雪多積荒城之隈急風好起沙河之上全聰明

好短命癡騃却長年寒山詩ミナヨクト訓ス又コノクテノ訓

今陛下好與諸生語霍光傳好言事刺譏奸犯上意蓋

鮑大抵上ノ喜ト語意オオジ然モ今音ヨシハ上聲傳

好是

ハ去聲トナル○好是ノ語詩句ニ多シ朝来好是懶登樓
詩參好是隔簾花樹動女郎撩亂送秋千常莊コレナリ

又ベシト譯スル後ニ出入

况矧何乃

况コノク詳校篇海ニ益也字彙ニ譬擬也ト注スシ

况於

テト譯メヨク通入况於而况况乎ト多用ユ天地盈虛

而况

與人消息而况於人乎况於鬼神乎易象管仲且猶不

况乎

可召而况不為管仲者乎孟况乎以不賢人之招招賢

人乎全コレナリイワシヤハイフニオヨバンヤノ略ナリシテヲ

一段コヘタル辭ナリ何况ヲイワシヤト譯スベシマ々豈况ト

何况

用ユ何况イハシヤ因萬乘之權假聖王之資乎鄒陽何况イハシヤ迺復

文語詳 卷之一

其南方萬里之蠻乎賈捐之以秦王之強猶為征南
園豈况吾耶彭傳 豈况乎執十二律而御六
情於以知下參實之甚優矣封事 コレ下ニ用ル乎ノ字ヲ
上ニ用テ語勢下ヘツラヌク奇法ナリ

矧シテ 况ト義同レ詩書ニハ皆コノ字ヲ用ユ 矧茲

有苗矧伊人矣 不求友生ノ類コレナリ 矧夫赫赫聖漢

云云班固 矧燕趙之士出乎其性者哉韓文送董邵南序 コノ

外オ、ク用ヒス

何乃イニヤコレ何况ノ義アリ故ニ此ニ出ス今將軍尚不

得夜行何乃故也李廣 將軍尚不知人何乃家監任安

コレナリ

何 奚 胡 曷 闔 害 遐 侯 盍 安

惡 烏 焉 庸 寧 那 奈 爭 怎 豈

詎 甚 底 等 獨 得 能 將 其 可

幾

何ナニ 問辭疑辭尤辭嘆辭ニノ用法ハナニヒ

口シ受賜不待詔何無禮也拔劍剖肉壹何壯也剖之

不多又何廉也歸遺細君又何仁也東傳 書而不法後

嗣何觀左莊 惡於宋而保於我保之何補莊年 何不

祥如是成二 何許子之不憚煩孟元年 者何君之始年

也春者何歲之始也公羊 何事非君何使非民孟語 勢

オノクミルベシ ○ 何之何在ハ何處ノ義ナリ 何當云云ハ

何時ノ義ナリ禹曰何大禹コレ云何ノ義ナリ相國何大罪
 陛下繫之暴蕭何コレ有何ノ義ナリ○廷尉驗治何人
 竟得姦詐師古注凡不知姓名及所從來者皆曰何人
 傳不故其在大譴大何之域者聞譴何則云云師古注
 何問也賈誼不知其誰何莊信臣精卒陳利兵而誰何
 注誰何問之也賈誼過及景帝立歲餘不孰何縮師古
 注何即問也衛縮カクノ如キ語法アリ○何也八問辭ナ
 リ禮者何也仲尼先生所以樂也何也列又何哉ト用
 ヲ何哉爾謂達者論若不釋然何哉莊子又馮唐傳
 二上曰何已コレモ問辭トスモシハ也字ノ誤ナランカ○又上
 段ノ文ヲ解セントスル時何也何哉何者何則ヲ用テ問起

何也
何哉

ス何者何則ハ下句ニ屬シ何也何哉ハ一句ト九語勢モ
 差別アリ如古之無聖人人之類滅久矣何也無羽毛鱗
 介以居寒熱也無爪牙以爭食也韓以隋侯之珠彈干
 仞之雀世必笑之是何也則其所以用者重而所以要者輕
 也班二帝失尊山陵無所何哉樹立失權託付非才四
 維不張而苟且之政多也于空晉孤格之媛者不憂
 至寒之悽愴何則有其具者易其備王康心悵然若有
 所亡也是何則不以內樂外而以外樂內淮南來示云云
 竊又疑焉何者古之用兵敵國雖亂尚有賢人則不伐
 也曹洪帝書コレナリ○吾牲牲肥腓盛豐備何則不信
 六年何則來穀之妖反為福於太戊大鳥之慶竟為禍

何者
何則

無何

於帝辛白氏 何則ハ下文へ連テ問辭ト充白氏ニコソ法
 オシ○居無何云云師古注猶言無幾謂少時進傳己
 ホト方ナリ何羅ハ何從外入師古注猶言無故也金日
 コレナニコトモナリ君能日飲無何師古注更無餘事
 也表蓋コレナニコトモナリ王自度無何如淳注無何罪
 也淮南王コレナニトカモナリ一ノ無何ニコソ諸義アリ○
 雖復何為左莊三 夫子何為語論客何為者項羽 足下何
 為者而入紀 何為恨上如此李夫 何為其然也賦 壁
 語法少ヅ別ナリ吾道非耶吾何為於此乎孔子 治國家
 而弭民人又何為乎絲桐之間田敬仲 コレト由之瑟襄
 為於丘之門語論ト同ジク何在ト云カゴトシ○夫何為武

何為

夫何

何等

何物

何事

何以

何用

何故

何為

何因

何自

將何

論夫何使我至於此極也孟子 夫何素望敢以及此柳文
 書孟容 コレ夫ノ字ニテ咨嗟ノ意ヲ發ス○何等何物何事
 ノ語アリミナ何ノ字重ノ下ノ字輕シ陛下在妾又何等
 可言者世家 何物老嫗生此寧馨兒晉王 夫不能行聖
 人之術則舍為天下役何事哉李斯 コレナリ何等ハ又後
 ニ出ス○何以何用何故何為ノ語アリ 何以為民左文 何
 以是嚶嚶也孟子 不伎不求何用不臧邨 何故深思高舉
 自令放為漁父 孔子何為而作春秋哉史自 漢書ニ為
 何作春秋哉ニ作ル又詩語ニ何因何自將何ト用ユ何因
 得下郡城來滄溟 浮雲何自識行藏詩 淺薄將何稱
 將何獻納皇甫 コレナリ○何如如何奈何云何謂何如之何若

文語解

卷之一

三十一

之何ト用ユ求也何如賜也何如論易牙如何家始子
 之言郢未可入今果如何家子胥傳ニハ今果何如ニ作
 ル何如如何義異ナリナシ句頭句中ニ凡時ハ如何ハイカニイ
 カナルト下ヘカル辭何如ハイカニイナゾシカシ辭トナリテ各異ナ
 リ予秦地何如母予孰吉平原王以為何如何其人趙奢
 コレナリ絳侯周勃何如人也東陽侯張相如何人也廷張
 傳尉コレハ何如何如何トモニ通ス又俗語詩語ニハ何似ト用
 ヲ何似兒童歲風涼出舞雩杜不知今日狂何似滄溟
 奈何ハ奈ノ下ニ出ス云何謂何ハ云謂ノ下ニ出ス如之
 何若之何ハ語勢ノビタルナリ若之何ハ書ノ微子ニアリ
 如之何ハ論孟ニ多シ○其死何如時扁鵲コレハ幾ノ傳

何似

用ユ

奚ナゾ 何ト義オナジ奚獨後子仲虺奚謂小忠韓非
 衛君之夢疑奚與媪外儲余奚能為左昭晨門曰奚自
 論由之瑟奚為於丘之門公コノ類ナリ平原之隰奚有
 於高太山之隈奚有於深管子コレ高トスルニアラス深ト
 スルニアラストイフ意ニノ何有ノ法トハ格別ナリ何有ノ
 語ハ有ノ下ニ既ニ出ス
 奚有 奚為 奚自 奚與 奚謂 奚人
 胡ナゾ 何奚ト義同ノ少シ重シ故ニトガムル辭ニ用ル
 多シ式微式微胡不歸邶弗慮胡獲弗為胡成太女胡
 執人於王宮左昭吾為子殺之亡之胡如魏コレナリ
 曷ナゾ マタ何ノ義ニ同シ汝曷弗念我古后之聞庚

胡如

曷

吾子其曷歸左昭元年杜注問何時當歸元昭胡禁不止曷令不

曷為

行王褒今歲豐庶未報曷為出哉漢書通ノ過ニ作ル

闔ナラズ不起為寡人壽乎管子コレ曷ニ同シ夫子

闔行邪莊子コレハ蓋ニ通ス

害ナラズ時日害喪孟子曷ノ音ニ讀ム湯誓ニ曷喪ニ

作ル害其可不旅力同心或之哉王莽師古注ニ害讀

曰曷曷何也トアリ

遐セズ通作瑕詩ニ多アリ心乎愛矣遐不謂矣樂

只君子遐不眉壽コレナリ又不遐ノ語アリ不瑕有害

不遐

不遐有佐不遐有愆コレ遐ノ上ニ不ヲ加コレハ有害有

佐有愆ニ歸スルナリ然モナラズガスト讀トキハ何不ト義

混ス語勢ニテ訓ゼバ無乃ト云カゴトシ

侯ナラズ君乎君乎侯不邁哉相如封禪文侯何也ト注スス

ベテ上ノ數字聲韻ハ異ナレト皆喉ノ濁音ニテ音通シ義

同ジ凶字通ニモコノ事ヲイヘリ然レハ害遐ヲ曷何ノ字ト

ナサス凡妨スベカラズ

蓋ナラズコノ字何不ト注ス玉欲行之則蓋反其本矣

蓋コレナリ古書ニ多ク蓋ノ字ヲカリ用ユ蓋ノ下ニコレヲ辨ス

安ナラズ何也ト注スレト喉ノ清音ニテ音何ヨリ輕揚ナ

レハ意義モソレニシタガフ故ニコノ字多ハ句頭ニアリテ長

語ニカフムル論語ノ安見方六七十如五六十而非邦也者

ノ類コレナリ世上一ニイッダラズト譯スイツクニカトイフ義ナリイ

ツクニカノ處モアレバナンゾノ義オ、シ

悪イナヅミ 喉ノ清ニテ音安ト同ケルハ義モ同シ韻ニテイハ

バ安ヨリ少シ重シ又胡ト同韻ナレバ清濁ノ別アルハ胡ヨ

リハ輕シスベテノ語辭ノ音韻清濁ニヨリテ其義ノ通シ

又語味語勢ノ別アルヲ會得スベシ惡イナヅミ惡イナヅミ可イナヅミ君子去仁

惡乎イナヅミ成名イナヅミ論イナヅミ惡イナヅミ在其為イナヅミ民父母也イナヅミ子イナヅミ孟イナヅミコレナリ

鳥イナヅミ 惡ト同音ユヘカリ用ユ為泰為窮君子鳥

乎取イナヅミ以寧イナヅミ其躬イナヅミ柳イナヅミ文イナヅミ送イナヅミ賈イナヅミコレナリ

焉イナヅミ コノ字安ト音近ノ同義ニ用ユ焉有仁人在

位用イナヅミ民而可イナヅミ為也イナヅミ孟イナヅミ今賈忠於王而王不知也賈不歸

四國尚イナヅミ焉之使イナヅミ賈不忠於君四國之王尚焉用賈之

秦非吾子問之而焉也注焉問之乎大戴禮コノ字ハ喉ノ

次濁ニテ音安ヨリ少シ重レハ意モ少シ重カルベシモト

句末ニ用ル語辭ノ時ト俱ニ次濁音ナリシヲ梁ノ時ヨリ

清音ニ讀カヘタリコノ事顔氏家訓ニ見ユ

庸イナヅミ コノ字喉ノ次濁ニテ焉ノ古讀ト音同シ韻

焉ヨリ輕レハ意モ少カコシ左傳國語ニ多ク用ユ一拱

女庸何傷左文十 將庸何歸襄二十コレ二字ニテナレゾ

ナリ又庸詎トモ用ユ庸詎知有力者不哀其窮而云云

韓文韓文書韓文コレ方注家多ク誤テ用ト訓ス雖王之國庸

獨利乎南越 雖臥洛陽庸得安枕乎後漢鄭 雖有其福

庸可忽乎野王 夫庸知其年之先後生於吾乎韓文

夫庸

野王

三十四

羿宜炭赫厥躬胡庸以技屈柳文天對ナンゾノ義ミルベシ又豈

ノ義ニ近キ所アリ子儀在位十四年而謀召君者庸非

貳乎左莊十年庸必得幸乎庸必為我用乎國コレナリ

寧ベシクアニコノ字ナンゾト訓スルハ旁義ナリモト事ヲナス

ズニテ一方ヘチクク辭ナリ安寧ノ義ヨリ轉スルナリ願

辭ト注スル所々其マシク方ヲトルムナリベシト譯ソヨク通

ズ世上ニムシロト譯ス何ノ義訓ナルヲ知スナンゾノ義ノ所

テテラムシロト呼ハ一重ノ訛誤ナリ禮與其奢也寧儉良

與其易也寧戚論語儉戚ヲ奢易ヨリハマシトスル語ナリ吾

寧ハシク智不能闔ハシク力項羽コレモ下ノ闔カニクスベタイフ辭ナ

リ君子之立志寧暴露而無庇也寧凍餓而殞其生也

天地之大經不可失也宋學士集コレ大經ヲ失ヨリハ凍餓

暴露ヲシトスル意ナリ人之情寧朝人乎寧朝於人也趙

コレイヅカマシクト問ナリ此下ニ王曰人ハ寧朝人耳何

故寧朝於人トアリ寧且匿車中范曄此クエブル語ナケレ

其方ヘ心ヲ定テチツク故ニ寧トイフ樊噲帝之故人也

云云帝以忿怒故欲斬之則恐後悔寧囚而致之陳丞

家コレ藏句ノ法ナリモシ詳ニ言ハ帝以一旦忿怒故欲斬

之斬之則恐後悔今不可不從後不可令悔寧囚而致

之コレ則ノ字寧ノ字ニテ含蓄セリ古文ニ多ク此語法

ルヲ知ベシ○寧ノ義及轉メ不寧ノ意トナリナソノ義生

ス安ニナソノ訓アルカ如シ然レモコレ何ノ字安ノ字等ヨリ

胡寧

音重レハ義モ亦オモシ居_テ馬上得_レ之寧_ヲ可以_ニ馬上治_レ之乎
陸賈傳寧令_レ從_レ諛_ニ承_レ意_ニ陷_レ主_ニ於_レ不_レ義_乎
汲黯傳又胡寧ト連用ス父母先祖胡寧忍_ル予_ヲ
詩大スヘテ詩文トモニ多ク用ユ○又豈ノ義トナル_カ所アリ子常宣言欲_レ代_レ我相秦寧有_レ之乎
蔡澤傳不_レ習_レ女工_ヲ以供_レ衣服_ニ乃更_ニ務_レ學_ニ寧當_レ舉_レ博士邪
鄧皇右傳寧有_レ符_ヲ傳_レ邪
王莽傳コレナリ又謝登山詩二天下英雄寧_レ幾_レ人
灞陵誰識故將軍コレ幾人モナキ意ラ云マタハ能_ルノ字ト音ニテ通_{スル}ナルベシ
 那_ヲゾ 何ト義同シ齊甲_ヲ則_レ那_ニ
左宣コノ外西漢已上ノ文ニ見ズ後漢已來叙事問答ノ語ニ多ク用_ユ然モ俗語ナリ雅文ニアタラス我家貧那得_レ如_レ子廉邪
魏西門

阿那

豹古之神人那可_レ葬_レ於_レ其邊乎
同左傳ゴトク句尾ニ用ル_ルハ却テナシ左傳ニテハ韻ニヨリテ平聲ニヨミ其外ニナ上聲トナス然レ_レ唐人ノ詩平上兩聲ニ用_ユ聲律ニ合ガル處ハ皆平聲ニヨムベシ何ノ字ヨリ語勢オモシ音重ケレバナリ那箇那邊俗語ニシテ詩ニモマ、用ユ又阿那ノ語アリ君家阿那邊
李白詩コレナリ○又物ヲサス辭ノ時ハ去聲ナリ俗語ナリ詩ニマ、用ユ那年離別日只道往桐廬
唐詩所以_ニ那_ノ老人密傳與_レ迦葉
禪用詩コレトリ○又奈ノ字ニ通ス交親那喜何
齊己詩

奈可

奈_{イカニ} コノ字一字ニテ用ル_ルナシ為人上者奈何不敬
五子歌嗚呼曷其奈何弗敬
詔コノ外六經左傳等ニ

見ズ國策史記ニハアリ耕有不終畝織有日斷機而奈
 何寒飢子尉繚後漢以來ノ文ニ多ク用ユ如何ニ同シ通
 ノ耐ノ字ニ作ル事已爾未耐何唐詩コレナリ詩ニハ一
 字ヲ用ユ漸衰奈此別唐詩コレナリ又無奈不奈其奈獨
 奈爭奈可奈ト用ユ義明ナレハ引證セズ

爭ナニツコノ字イカテアソフト云義反ノアソフハ義ト
 ナルナリ何ノ義ニシモト俗語ナリ詩ニ多ク用
 ヲ爭若爭如ト用ル時イカテシカント云義トイヅレトクソ
 ルノ義トアリ
 怎ナニツ俗語何ノ義ニシモト意キビシ怎生トイフ
 豈アニ萬葉ノ歌ニアタヒナキダカラトイフトモヒトツギ

ノ。ニコレルサケニ。アニマサメヤ。此アニノ出處ナリ何ノ義ヨリ
 婉ニノ深シ古今ノ文ニ多アリテ引證スルニ及バズ○子嘗宣
 言代我相秦豈有此乎秦策史記ニ豈有客習於相君
 者哉唯將軍豈忘之哉魏其コレハ問辭ナリ○漢後五
 十年東南有亂者豈若耶吳王母為推首及受其咎豈
 益錯邪晁錯越雖蠻夷其先豈嘗有大功德於民哉東
 贊コレ疑辭トナシテ是ナルベシト云意ナリ

詎アニ通作巨渠公巨能入乎師古注巨譎曰詎猶
 豈也高祖蘇君在儀寧詎能乎張儀使我居中國何渠
 不若漢陸賈掾吏渠有其人乎師古注渠讀曰詎詎豈
 也孫寶巨奚憂烏列子樂為此者詎幾人也北史盧爾祭

詎幾

詎幾時潘岳詩 豈ノ義アリ何ノ義アリ詎幾ノ詎ハカロシ

甚

俗語ナリ 說甚金莖露未嘗滄頌集 什麼トイフ

二同シ

底

俗語ナリ才謂坐者箇人諱底北史徐之才傳 即喚

底為

儂底為子夜歌 晚渦鷺浴底心性杜詩 又底事ト用ニ語意

重ノセ

等

何等ト連用ス是何等創也朱博夫人 亦言

何等不可者

許皇 處家何等寂樂平王傳 卿曹何等腐

生

李固傳 漢已來ノ語ニ多シ死公云等道衡 コレ云何ノ

用等

義ニ同シ俗語ノ道什麼ノ意ナリ用等称才學往往見歎

譽應璩詩

將何ノ義ニ同シ

獨何

獨何ノ類ト連用ス今思足以及禽獸而功不至於百姓者

獨誰

獨何與孟 寡人見之獨何為不好色也楚 棄君之命獨誰

獨安

受之左 宣政獨安得嘿然而已乎刺 容獨奈何相辱如

獨奈何

此相 如王獨奈何以讒賊小臣踈骨肉之親乎伍子胥傳 コ

レナリ又一字ニテ用ル多シ何ノ字ヲ用ルヨリ語意ツヨク

子獨不可以忠為子主計以其餘為寬人乎秦 縱彼不言

籍獨不愧於心乎項羽紀 君獨不素教我乎王陵傳 君居其位

獨不知其任邪公 奈何衆辱我獨無間處乎馮唐相傳

如雖驚獨畏廉將軍哉蘭相傳 將軍雖病獨忍棄 寡人乎

唯獨ノ義ヨリ轉シ此ハカリハイカニトヒトガムル意

トナルナリ然モ本義ナシクニ非ルエヘ下ニ乎哉等ノ字ナ
ケレハ用ヒズ然ザレバ何ノ字等ト連用ス

得 馬得安得ト用ル多シ馬得仁馬得知論安

得賊敢入宮紀始皇韓安得無聽乎范睢單于神靈天子

之祐我安得力傳奴大抵能ノ字ヲ用ルカ如シ那得初不

見君效見コレニ字ニテナンゾト譯ス得ノ字太輕シ

○藉人以此得無危乎秦食得無衰乎趙君得毋為土

偶人孟嘗笑乎君傳一夕能ノ字ヲ用ルカ如シ又得無ニ無

乃ノ義アリ末ニ出ス

能 能云云乎ト用ル時此部ノ類語トナル前ノ能

字ノ下ニ出ス

△將^ア コノ字句頭ニアリテ下ニ乎耶等ノ字アル時語

勢豈ノ字ヲ用ルニ同キアリ然モ料度將然之辭ヨリ轉

ズ直ニ豈也トハ訓ゼズ斯將孔融乃謂聽於神乎帝紀觀君

兩言將不早慧乎傳雖慕魯連冲高之迹將為聖人

達節之義乎傳欲立於世將可得邪宋書蔡卿向言

將不太傷切直王僧褚褒指孟嘉曰此君小異將無是

乎孟嘉將天醜其德莫之顧耶韓文送孰能長育天下

之英材將非吾君與吾相乎同上宰コレナリ

△其^ア 其可得耶傳其及圖之乎今其弗信矣乎韓

コレ豈其トアルヘキ處ニシテ豈字ヲカクス

△可^{ベケンヤ} 豈可ハ雙聲ノ反切ナリ故ニ可一字ニテ豈

可ノ義トナリアリ貴人不可卿而賤者乃可卿世可能
長不爾白氏文集可得閑遊二十年可道眼前光景惡公

可謂 詩語ニコノ義オ、シ

幾イタク物ノ多少長短ノホトヲハカル辭ナリ幾何ト連
用ス問、郷之良家其、所牧養者幾何人矣問邑之貧人
債而食者幾何家子管幾何其不胥而為夷也韓文又一
字ニテ用ユ壯者散而之四友者幾千人矣孟車幾兩馬

幾何

幾匹韓文送又豈字ト通ス幾虚語哉子列コレナリ

誰孰 疇

誰タレ誰敢不讓益彼執輿者為誰論蕭相國即死
令誰代之紀相者欲誰而君便之魏世是以抑鬱而

誰者

無誰語司馬為王而餓死子誰者憐之紀呂后ソノ義三ナ

明ナリ誰用於三子之計楚三子ノ計ニ於テ誰計ヲ用

阿誰

シトイフ意ナリ魏晉以來阿誰ノ語アリ向者之論阿誰為

失蜀志阿ハ俗語ノ發聲ナリタレカト云ニ文ニ、多ク

孰ヲ用ヒ詩ニハ多ク誰ヲ用ユ又何也ト注ス詩ニナンソ

ノ義ニ用ルフ多ク問是誰家墳田疆古治氏孔明梁家

ノ字ハ助辭ナリ俗語ノ他家ト云類ナリ帆過宿誰家唐

コレ何處トイフガ如シ

孰タレ誰ト同意ナリ誰為為之孰令聽之司馬師

孰而

古注ニ令誰聽之トアリ子孰而與我赴諸侯乎注而辭也

策問彼王紂之躬孰使亂惑對紂無誰使惟志為首柳

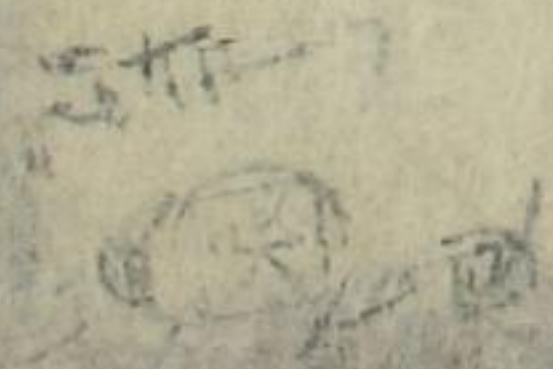
策問彼王紂之躬孰使亂惑對紂無誰使惟志為首柳

孰誰

天誰孰音チカシ然モ誰ハオモニ人ニカル孰ハオモニ事ニ
 カル故ニ一字ニテタノト云ニ誰ヲ用テ孰ヲ用ヒテ或ハ
 孰誰ト用ユ秦王身問子孰誰也楚コレナリ○漢孰與我
 大西南傳孰與冒頓單于身殺其父云云タバクラブル息
 モアリ又マサル意ニテイフ時モアリ民孰與之衆金錢粟孰
 與之富國又一ノ語法ナリ
 疇タレカ咨若時登庸堯疇咨若予采今疇覺之哉
 子列誰也ト注ス多ク用ヒズ

文語解卷之一

四十一



4117

